



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

# service bulletin

# bulletin de service

## Water transport

For further information write to  
Transportation and Communications Division  
Ottawa, K1A 0V5 Phone (613) 996-9274

## Transport par eau

Pour de plus amples renseignements prière de vous adresser  
à la Division des transports et des communications,  
Ottawa, K1A 0V5 ou composer (613) 996-9274

STATISTIQUE  
CANADA

DEC 3 1974

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Vol. 4, No. 9

CARGO LOADED AND UNLOADED IN  
COASTWISE SHIPPING BY  
VESSELS OF FOREIGN REGISTRIES

NAVIGATION NATIONALE: MARCHANDISES EMBARQUÉES  
ET DÉBARQUÉES PAR LES NAVIRES  
IMMATRICULÉS À L'ÉTRANGER

APRIL-JUNE 1973 AND/ET — AVRIL-JUIN 1974

Also presented are the number of arrivals and departures and registered net tonnages, excluding vessels in ballast, for the second quarter of 1973 and 1974. Figures comparing the last two quarters of 1973 and 1974 will be published in subsequent bulletins. (First quarter Vol. 4, No. 8.)

During this quarter crude petroleum shipments from Vancouver accounted for 22.6%, or 494,834 tons, of the 2,191,836 tons loaded onto ships of foreign registries in coastwise shipping. Shipments of crude petroleum from the Great Lakes ports to Quebec and Montreal amounted to 462,788 tons of the total, or 21.1%.

Loadings of fuel oil and gasoline (petroleum products) which moved either way between the Atlantic and Lower St. Lawrence ports and the Great Lakes ports totaled 1,088,033 tons. Altogether, crude petroleum and petroleum products were 93.3% of the trade loaded onto ships of foreign registries during the second quarter of 1974. The directional difference in coastwise traffic, because of the shipments of crude petroleum and petroleum products, makes an interesting comparison with that for the same period in 1973 when the traffic was confined to the Atlantic region.

If there are any queries concerning this bulletin or any other water transport service bulletin, please contact Mr. D. Chartrand, Chief, Water Transport Section (613-996-9274).

Sont également indiqués le nombre d'arrivées et de départs et la jauge nette au registre, abstraction faite des navires sur lest, pour le deuxième trimestre de 1973 et 1974. Les chiffres mettant en comparaison les deux derniers trimestres de 1973 et 1974 seront publiés dans des bulletins ultérieurs. (Premier trimestre vol. 4, n° 8.)

Au cours de ce trimestre, les expéditions de pétrole brut à partir de Vancouver représentent 22.6 % ou 494,834 tonnes des 2,191,836 tonnes embarquées dans des navires immatriculés à l'étranger en navigation nationale. Les expéditions de pétrole brut des ports des Grands Lacs à destination de Québec et de Montréal représentent 462,788 tonnes du total, soit 21.1 %.

Les chargements de mazout et d'essence (dérivés du pétrole) qui ont été transportés dans un sens ou dans l'autre entre les ports de l'Atlantique et du Bas Saint-Laurent et ceux des Grands Lacs ont totalisé 1,088,033 tonnes. Ensemble, le pétrole brut et les dérivés du pétrole représentent 93.3 % des tonnes embarquées au cours du deuxième trimestre de 1974 dans des navires immatriculés à l'étranger. En raison des expéditions de pétrole brut et de dérivés du pétrole, la différence des mouvements de navigation nationale fournit une comparaison intéressante avec celle enregistrée à la même période de 1973 alors que la navigation se limitait à la région de l'Atlantique.

Pour toute demande de renseignements concernant le présent bulletin ou tout autre bulletin de service sur le transport par eau, veuillez communiquer avec M. D. Chartrand, chef de la Section du transport par eau (613-996-9274).

November — 1974 — Novembre  
5-3510-542



1010701624

TABLE 1. Cargo Loaded and Unloaded in Inland Shipping by Vessels of Foreign Registries, with Number of Departures and Arrivals, and Registered Net Tonnage excluding Vessels in Ballast, 1974

TABLEAU 1. Navigation nationale: marchandises embarquées et débarquées par les navires immatriculés à l'étranger, nombre de navires entrés et sortis et jauge nette au registre, à l'exclusion des navires sur lest, 1974

Country of registry Pays d'immatriculation	Atlantic and Lower St. Lawrence River Ports Porte de l'Atlantique et du Bas-Saint-Laurent			Great Lakes Ports Porte des Grand Lacs			Pacific Ports Porte du Pacifique			Total		
	Number Nombre	Registered net tonnage Jauge nette au registre	Cargo tons Cargaison (en tonnes)	Number Nombre	Registered net tonnage Jauge nette au registre	Cargo tons Cargaison (en tonnes)	Number Nombre	Registered net tonnage Jauge nette au registre	Cargo tons Cargaison (en tonnes)	Number Nombre	Registered net tonnage Jauge nette au registre	Cargo tons Cargaison (en tonnes)
	Departed - Loaded - April-June - 1974 - Avril-juin - Navires sortis: embarquements											
United Kingdom - Royaume-Uni ...	46	131,925	129,722	25	182,020	330,100				71	313,945	459,822
France - France .....							1	12,402	35,368	1	12,402	35,368
Germany - Allemagne .....	2	714	1,040							2	714	1,040
Greece - Grèce .....	5	39,181	51,159	3	23,779	42,667	3	42,861	111,188	11	105,821	205,014
Italy - Italie .....							1	12,211	34,010	1	12,211	34,010
Netherlands - Pays-Bas .....							1	12,272	37,250	1	12,272	37,250
Sweden - Suède .....	160	120,006	18,455							160	120,006	18,455
Liberia - Libéria .....	18	167,728	344,377	9	68,715	107,483	5	74,427	189,963	32	310,870	641,823
Bermuda - Bermudes .....	70	288,175	626,025							70	288,175	626,025
United States - États-Unis .....				4	25,206	45,974	2	30,861	87,055	6	56,067	133,029
Grand - Total - Général .....	301	747,729	1,170,778	41	299,720	526,224	13	185,034	494,834	355	1,232,483	2,191,836
Arrived - Unloaded - April-June - 1974 - Avril-juin - Navires entrés: débarquements												
United Kingdom - Royaume-Uni ...	75	280,707	389,217	11	82,247	70,605				86	362,954	459,822
France - France .....	1	12,402	35,368							1	12,402	35,368
Germany - Allemagne .....	1	357	1,040							1	357	1,040
Greece - Grèce .....	10	98,796	191,268	2	15,402	13,746				12	114,198	205,014
Italy - Italie .....	1	12,211	34,010							1	12,211	34,010
Netherlands - Pays-Bas .....	1	12,272	37,250							1	12,272	37,250
Sweden - Suède .....	160	120,006	18,455							160	120,006	18,455
Liberia - Libéria .....	38	370,314	612,815	1	7,635	29,008				39	377,949	641,823
Bermuda - Bermudes .....	86	313,317	614,229	1	7,200	11,796				87	320,517	626,025
United States - États-Unis .....	6	56,067	133,029							6	56,067	133,029
Grand - Total - Général .....	379	1,276,449	2,066,681	15	112,484	125,155				394	1,388,933	2,191,836

TABLE 2. Cargo Loaded and Unloaded in Coastwise Shipping by Vessels of Foreign Registries, with Number of Departures and Arrivals, and Registered Net Tonnage excluding Vessels in Ballast, 1973

TABLEAU 2. Navigation nationale: marchandises embarquées et débarquées par les navires immatriculés à l'étranger, nombre de navires entrés et sortis et jauge nette au registre, à l'exclusion des navires sur lest, 1973

Country of registry Pays d'immatriculation	Atlantic and Lower St. Lawrence River Ports Porte de l'Atlantique et du Bas-Saint-Laurent			Great Lakes Ports Porte des Grand Lacs			Pacific Ports Porte du Pacifique			Total		
	Number Nombre	Registered net tonnage Jauge nette au registre	Cargo tons Cargaison (en tonnes)	Number Nombre	Registered net tonnage Jauge nette au registre	Cargo tons Cargaison (en tonnes)	Number Nombre	Registered net tonnage Jauge nette au registre	Cargo tons Cargaison (en tonnes)	Number Nombre	Registered net tonnage Jauge nette au registre	Cargo tons Cargaison (en tonnes)
	Departed - Loaded - April-June - 1973 - Avril-juin - Navires sortis: embarquements											
United Kingdom - Royaume-Uni ...	13	55,390	118,562							13	55,390	118,562
Sweden - Suède .....	90	57,060	4,386							90	57,060	4,386
Liberia - Libéria .....	1	11,452	28,829							1	11,452	28,829
Singapore - Singapour .....	21	15,561	9,917							21	15,561	9,917
Bahamas - Îles Bahamas .....	2	15,890	40,462							2	15,890	40,462
Bermuda - Bermudes .....	57	181,137	434,699							57	181,137	434,699
Leeward-Windward Is. - Îles sous-le-Vent et du Vent .....	2	1,904	2,725							2	1,904	2,725
Grand - Total - Général .....	186	338,394	639,580							186	338,394	639,580
Arrived - Unloaded - April-June - 1973 - Avril-juin - Navires entrés: débarquements												
United Kingdom - Royaume-Uni ...	15	72,998	118,562							15	72,998	118,562
Sweden - Suède .....	90	57,060	4,386							90	57,060	4,386
Liberia - Libéria .....	1	11,452	28,829							1	11,452	28,829
Singapore - Singapour .....	21	15,561	9,917							21	15,561	9,917
Bahamas - Îles Bahamas .....	5	39,725	40,462							5	39,725	40,462
Bermuda - Bermudes .....	68	195,971	434,699							68	195,971	434,699
Leeward-Windward Is. - Îles sous-le-Vent et du Vent .....	2	1,904	2,725							2	1,904	2,725
Grand - Total - Général .....	202	394,671	639,580							202	394,671	639,580